

使用說明書

洗碗碟機

型號 NP-TFM1WEHK



請細心閱讀「安裝方法」
(第16頁)，以避免洗碗碟機發出震
動噪音、擺放不穩定或
漏水等情況。

隨附安裝說明

另附產品保修記錄卡

衷心感謝您購買Panasonic產品。

- 本產品只限家居使用。
- 使用產品前請仔細閱讀並妥善保管本使用說明書。
使用前必須仔細閱讀「安全事項」(第2~3頁、第5頁)。
- 請妥善保管保修卡及使用說明書。



P9901-08X00

目錄

安全事項	2
使用要求	3
部件名稱/附件	4

擺放餐具注意事項	5
擺放餐具	6
餐具、烹飪用具的清洗、乾碗	8
操作時間	9

保養	10
建議及提示	11
常見問題	12
故障排除	13
故障顯示	14
更改設定	15

安裝方法	16
------------	----

產品規格	封底
------------	----

準備與確認

使用方法

保養與檢查

安裝方法

其他

安全事項

必須遵守

為了防止人身傷害及財產損失，必須遵守以下說明。

■根據錯誤操作而產生的危害及損害程度分別說明如下。



警告

可能造成人身重傷或死亡。



注意

可能造成人身傷害和其他物品損害。



為防止火災、 觸電及受傷等

警告

本產品不宜供肢體、感官或精神上
有殘疾或缺乏經驗和知識的人士
(包括兒童)使用，必須有監護人
從旁監督及指導使用本產品，並且對
使用者的安全承擔責任。請預防兒童
將本產品當作玩具，以免產生危險。

■ 為防止燙傷、受傷



操作結束後30分鐘
內，請勿觸碰洗碗碟
機內部及加熱器罩
(可能導致燙傷)



請勿讓兒童等不熟悉
使用方法的人士使用
(可能導致燙傷、受傷、觸電)

請勿將機器拆開進行
修理、改裝
(可能引起火災或因異常運
作而導致受傷)



擺放刀具及其他尖銳
餐具時，必須平放或
尖頭朝下放入碗籃內
(可能導致劃傷、割傷)

操作結束30分鐘後，
方可取出餐具、清洗
過濾網、進行保養
(可能導致劃傷、割傷)

■ 關於電源插頭、電線



請勿進行以下操作
(可能導致火災、觸電)

- 請勿造成破損或加工；
請勿過度彎曲、扭轉、拉
伸、用重物重壓或捆紮；
遠離熱源。
- 請勿用濕手觸摸。
- 請勿用濕手插入、拔出
插頭。
- 電線及插頭如有破損及
插座插口變鬆時，請勿
使用。
(請委託維修部進行維修)
- 請勿使用電源延長線。



請遵守以下事項
(可能導致火災、觸電)

- 獨立使用額定電流13A/
220V 交流電源插座。
- 如果電源線損壞，為了
避免危險，必須由製造
商、其維修部或有關部
門的專業人員更換。
- 插頭需確切插入至底部。
- 定期用乾布擦拭插頭。
(灰塵或濕氣積壓，可能
導致絕緣不良，引起火
災)
- 長時間不使用或進行保養
時，必須拔出插頭。
- 插入插頭時，電線應向
下延展。
(若電線向上，插頭接觸
不穩定時，可能因異常
發熱導致著火)



■ 為防止火災



請勿朝機身潑水或
灌水
(可能導致
火災、觸電)



請勿靠近煙火
(可能導致火災)

- 蚊香、香煙、蠟燭等

運作中不要撞擊機身
(可能導致觸電、漏電、短
路而引發火災)

請勿放置於煤氣爐等
熱源 15 cm 範圍之內
(可能導致火災)



距離15 cm以上



保證接地

本產品應使用單相兩
極接地插座，並確保
可靠接地！若未安裝
接地裝置，可能會引
起機箱等其它金屬部
件附帶靜電

(當發生故障或漏電時有
觸電危險)

■ 放置本產品

本產品適合家居以及類似的環
境中應用，如：

- 商店中、辦公室和其他工作
環境的員工廚房區；
- 農莊；
- 酒店、汽車旅館和其他住宅
環境中的客人使用
- 以及其他住宿內附早餐的環
境使用。



出現異常、故障時，應
立即停止使用，並拔出
電源插頭

(可能導致冒煙、著火、觸電)
請委託維修部進行檢修。

異常、故障示例

- 有時接通電源後仍無法運作。
- 開啟/關閉機門異常。
- 運作時，發出異常聲響。
- 機身變形，或異常發熱。

使用要求



只能使用洗碗碟機專用洗滌劑

■ 以下圖示說明需要遵守的事項。(以下為圖例)



此標記表示禁止事項。



此標記表示必須遵守事項。



注意



為防止燙傷、受傷等

■ 為防止燙傷、受傷



● 餐具過多時，請勿強行關上機門
(可能導致機門變形、冷熱水飛濺或燙傷)



● 請勿在機身頂部放置物品
(掉下時可能導致受傷)

● 請勿用力按壓打開的機門
(倒下、跌落時，可能導致受傷)



● 請勿觸碰排水管排出的洗滌水
(高溫)
(可能導致燙傷)



● 在運作進行中打開機門時，必須按 [暫停/開始] 然後慢慢打開
(洗滌水、熱氣、洗碗碟機內均為高溫，可能導致燙傷)



● 小心來自排氣口、機門周圍的熱氣及熱水滴
(可能導致燙傷)



● 當與熱水器連接使用時，請注意其他水龍頭打開時流出的熱水
(流出熱水時，可能導致燙傷)

● 開關機門時，請注意不要夾到手指
(可能導致受傷)



● 每次操作結束後，必須關閉水龍頭
(可能導致漏水)



必須使用洗碗碟機專用洗滌劑



● 洗滌劑(粉末)的硬塊，請先捏碎然後再放入。



不要使用廚房專用洗滌液或梳打粉



● 如果使用廚房專用洗滌液，可能會產生過多泡沫
→ 清除泡沫需要更長操作時間，也更費水。

視乎洗滌劑的實際用量，甚至可能導致漏水或故障。

● 使用梳打粉後，其成分會固化。
(可能導致故障)

● 若以任何廚房專用洗滌液用作預洗，必須洗滌乾淨。



● 當油污較多時，請灌入標準用量約兩倍的洗滌劑。
(附有污漬的加熱器罩在乾碗操作中可能產生異味。)

● 運作時，請勿傾斜或移動機身。
(可能導致漏水)

● 請勿靠近電視機、收音機等電器產品。
(可能導致影像錯亂或出現雜音)

● 請勿用於清潔餐具以外的用途。
(可能導致故障)

● 不使用時，請關閉機門
(機門不應一直處於打開的位置，因為這樣可能導致器具翻倒的危險)

準備與確認

產品上貼有注意標籤。

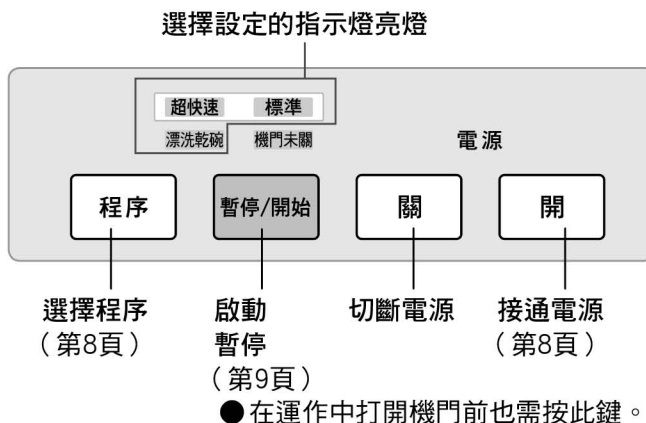
部件名稱 / 附件

排氣口

- 小心熱氣冒出。
不要用水碗布之類的物件蓋住。
(可能導致故障)



控制板



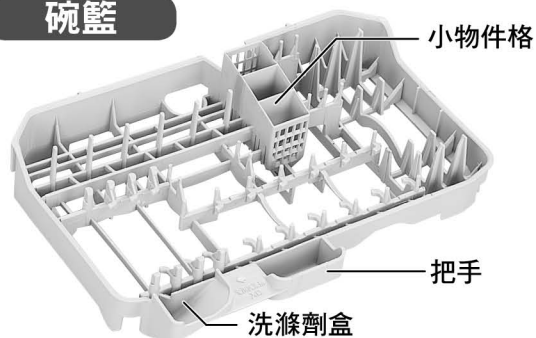
內部



背面

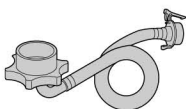


碗籃

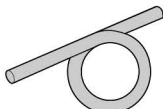


附件

進水管
(1根, 1.2m)



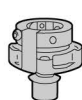
排水管
(1根, 1 m)



卡箍
(1根, 排水管用)



進水管接頭
(1個)



吸盤
(1個)



調整腳
(2個)



隨附洗碗碟機專用洗滌劑試用裝。(樣品)

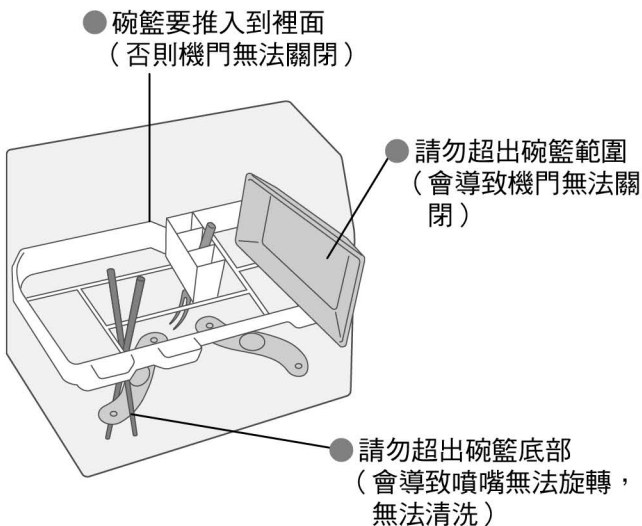
● 參閱「安裝方法」
(第16~19頁)

照片及圖片只供參考，與實物可能有差異。

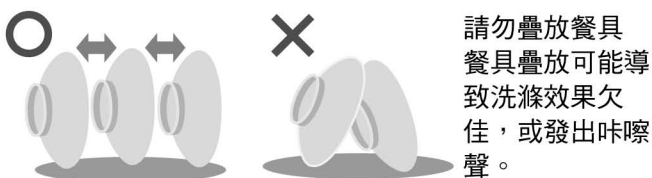
擺放餐具注意事項

為防止機門開關時出現問題，發生洩漏蒸氣、漏水，機身及餐具破損、變形、清洗不乾淨等現象，請遵守以下事項。

餐具及碗籃的放入方法



可傾斜放置底部有凹面的餐具



餐具準備

難去除的污漬，用海綿刮去污漬。



燒焦

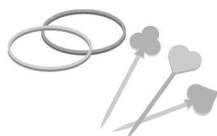
鍋底的焦糊

粘鍋

- 以下污漬可能無法徹底清除。
 - 累積的茶鏽
 - 唇膏污漬 (視乎個別牌子)
 - 沾染食物色素的塑膠餐具

需去除的物體 (可能導致故障)

- 固體殘留物 (可能導致故障)
牙籤、魚刺、橡筋圈等
- 細小的殘留物 (會導致再次粘附)
調味醬料、芝麻、拌飯配菜等
- 魚皮等 (會導致異味)
- 油塊等嚴重污漬 (會導致再次粘附或異味)



不宜洗滌的器皿

注意

- ⊘ 請勿放入強化玻璃製品 (可能粉碎並飛散，導致受傷)
- ⊘ 請勿放入容易被甩飛的輕質物品
 - 塑膠湯匙、蓋子
 - 發泡膠容器
 - 洗碗布、海綿等
 - 嬰兒奶瓶的奶嘴 (如果粘附在加熱器罩上，可能導致煙霧、燒焦、異味)
- ⊘ 請勿將菜刀放入洗碗碟機內 (可能掉下或被刀刃劃傷)

非耐熱器具

- 耐熱低於 90°C 的塑膠器具 (包括沒有耐熱標籤的器具)

容易褪色的餐具

- 銀、鍍銀餐具
- 鋁、銅鍋及餐具
- 木製 (竹製、柳條) 餐具
- 塗漆餐具、套盒、貼金餐具、彩繪餐具 (可能剝落)
- 水晶玻璃餐具 (可能發白不透明)

易碎餐具

- 有破損的玻璃餐具
- 有裂縫的餐具
- 有裂痕的餐具
- 附有木柄的平底鍋

其他

- 瓶子、酒壺等餐具 (瓶口較細的器具，內部無法清洗)
- 鐵質平底鍋 (可能生鏽)
- 易潔平底鍋 (氟樹脂塗層) 等表面有瑕疵及剝落的器具 (塗層可能剝落)
- 其他不宜洗滌的餐具，請參考有關洗碗碟機洗滌劑的說明。
- 以上未提及的餐具，請聯絡有關餐具經銷商或廠家。

擺放餐具

打開機門，將碗籃拉出，然後放入餐具

開關機門

■ 打開時

① 按開門掣



② 握住機門上方中央位置打開。



③ 手持把手拉出碗籃

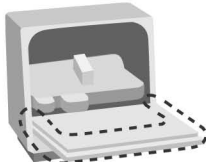


■ 關閉時

將碗籃推入到裡面，按住機門上方中央位置。



(機門左右設有門鎖裝置。請確切關閉機門。)

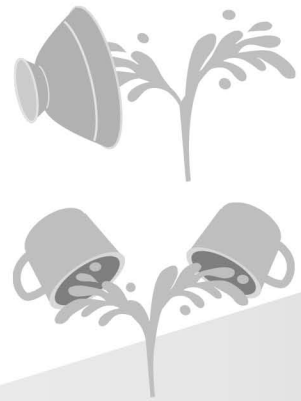


如果機門的槽內有污漬，請用擰乾的濕軟布擦拭。

初次使用時，由於機門與密封圈尚未互相適應，因此機門開關時，會出現不順暢的情況。隨著使用次數增加，機門開關便會變得順暢。

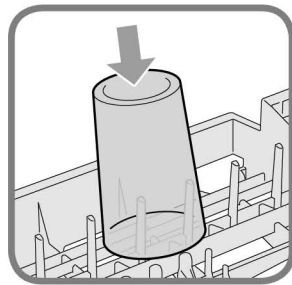
為了更有效噴水
請將污漬面朝向
所指方向

如果餐具擺放方向錯誤，清潔效果可能不理想。



玻璃杯放置在左邊裡面

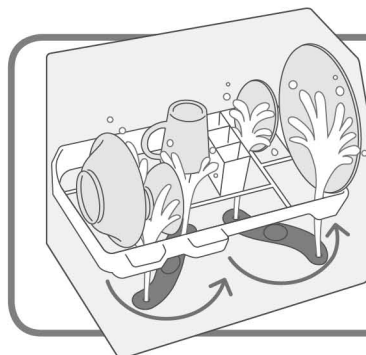
高度 **15 cm** 以下



- 為了使玻璃杯能夠掛在兩個釘子上，請進行設置釘子。
- 由於杯底較厚的玻璃杯容易歪倒，推入及拉出碗籃時請小心。直徑 7 cm 以下的玻璃杯可放入 3 個。

湯碗

直徑 **18 cm** 以下



噴嘴漂洗每個角落

兩個旋轉噴嘴能噴射出經過加熱器加熱的溫水，可徹底清洗每個角落。

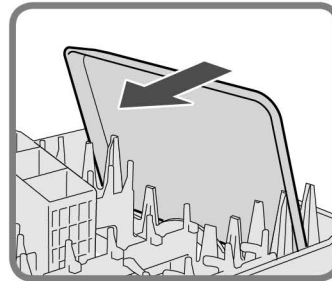
小物件格

筷子、匙羹

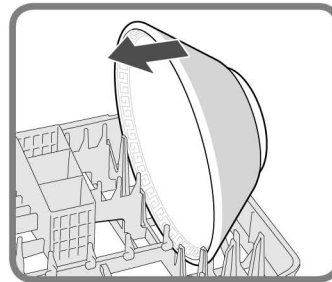
- 筷子…尖端部分朝下放置。
- 匙羹…手柄朝下放置。

長度 **24** cm 以下

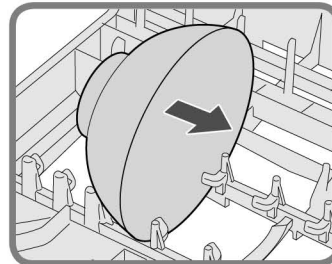
菜盤、橢圓盤、方盤、麵碗等



直徑 **24** cm 以下



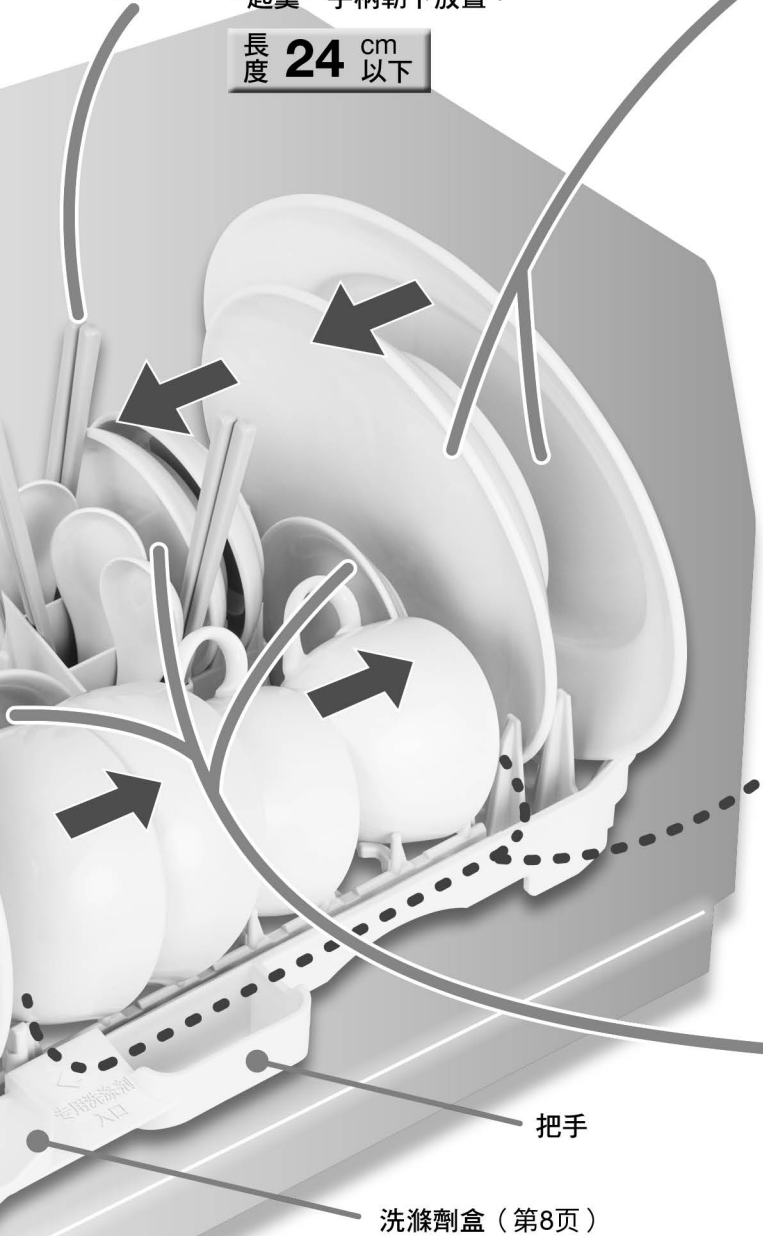
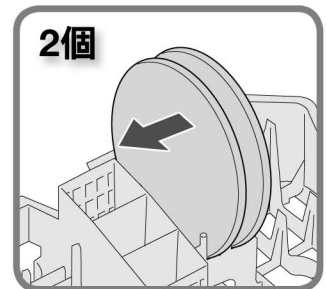
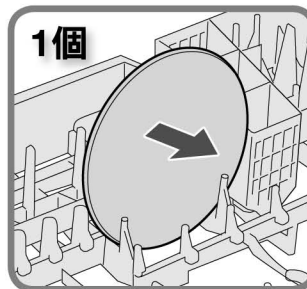
飯碗、茶杯等



直徑 **13** cm 以下

醬料碟、茶碟

直徑 **11** cm 以下



把手

洗滌劑盒 (第8頁)

- 照片及插圖為示例。
- 由於形狀、大小等原因，有不能擺放的情況。

使用方法

本機能裝入15件標準餐具。

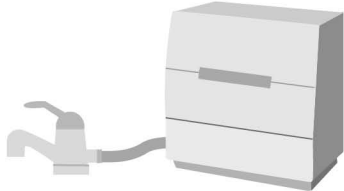
可放入的標準餐具數量

- 菜盤……1個
- 橢圓盤……1個
- 湯碗……2個
- 飯碗……2個
- 醬料碟……2個
- 茶杯……2個
- 茶碟……2個
- 玻璃杯……3個
- 小物件 (匙羹、筷子)

餐具、烹飪用具的清洗、乾碗

準備

- 1 打開水龍頭，
打開機門，
放入餐具（第6頁）
● 事前擦掉嚴重污漬。



2 在洗滌劑盒中 加入洗滌劑

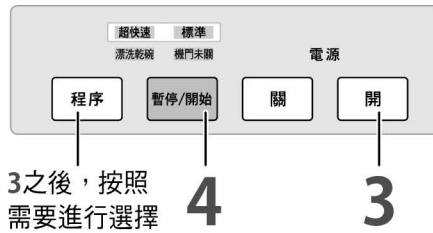


標準用量 約8g

- 「超快速」程序的用量大約為標準用量的一半（可能導致放入過多及殘留）
- 油污過多時（包括沙律醬）用量約為標準用量的2倍
- 使用塊狀洗滌劑時，放在過濾網上面。

● 漂洗乾碗時不用洗滌劑。

接通電源



3 關上機門 接通電源

開

（持續按住按鍵至少1秒，亮燈）

- 10分鐘內未按 [暫停/開始] 鍵，自動切斷電源。

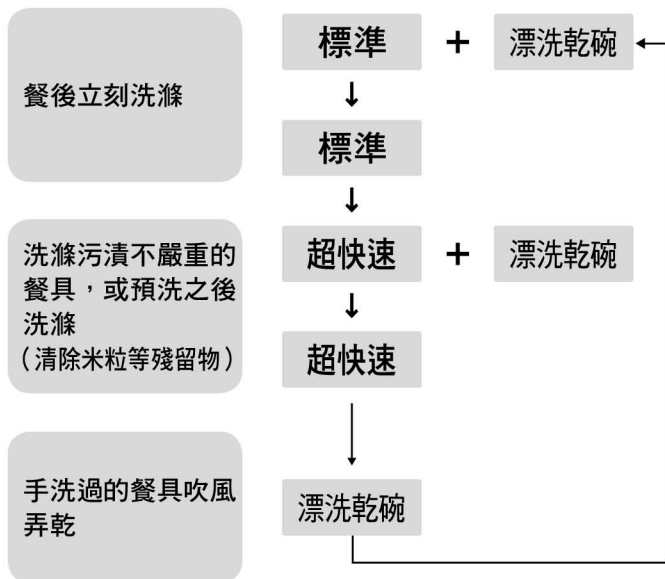
■ 按照需要

程序

選擇程序

（所選程序的指示燈亮燈）

- 每按一次，可切換不同程序。



注意

- 電源開啟時，將自動預設之前選擇的程序。
- 可進行「高效乾碗」設定。（第15頁）

操作時間

供水溫度：15°C（水壓：0.3 MPa，室溫：20°C）

啟動

4

暫停/開始

啟動

（進行中的程序指示燈閃爍）

- 在運作進行中打開機門時，必須按 [暫停/開始] 鍵然後慢慢打開。

蜂鳴器響起，表示洗滌結束

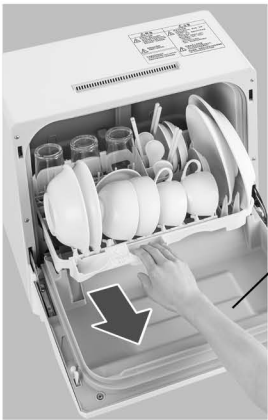
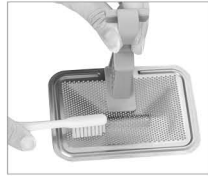
- 「機門未關」指示燈亮燈時不會運作。（第14頁）
- 啟動後想變更程序
→ 按 [關] 鍵，返回步驟3。
- 弄乾進行中「漂洗乾碗」指示燈閃爍。

5

運作結束後30分鐘取出餐具，
關閉水龍頭，

清潔過濾網。

- 過濾網下面會留下少量水，這是正常的。



- 取出餐具時，
 - ① 慢慢拉出碗籃。
 - ② 從前面開始逐件餐具取出。（可能導致餐具刮花、破損）

即使餐具是乾的，機內仍會有水滴殘留。

- 如果擔心水滴滴落，請用布擦乾即可。
- 進行「高效乾碗」（第15頁）設定可緩解水滴殘留情況。

要求事項

- 使用熱水器時，供應的熱水溫度請設定在60°C以下。

程序

操作內容、時間

標準 + 漂洗乾碗 約**104**分鐘

洗滌 30分鐘	漂洗 44分鐘（3次）	乾碗 30分鐘
------------	----------------	------------

標準 約**74**分鐘

洗滌 30分鐘	漂洗 44分鐘（3次）
------------	----------------

超快速 + 漂洗乾碗 約**72**分鐘

洗滌 22分鐘	漂洗 20分鐘（2次）	乾碗 30分鐘
------------	----------------	------------

超快速 約**42**分鐘

洗滌 22分鐘	漂洗 20分鐘（2次）
------------	----------------

漂洗乾碗 約**74**分鐘

漂洗 44分鐘（2次）	乾碗 30分鐘
----------------	------------

注意

- 操作時間因條件不同而異。
 - 冷水漂洗的時間需延長約10～20分鐘。
 - 使用與熱水器連接的洗碗碟機，漂洗時間會縮短約3～14分鐘。
- 室溫15°C以下時，乾碗時間會延長（30→40分鐘）
- 漂洗的最後為加熱漂洗
 - 「標準」約70°C
 - 「超快速」約50°C

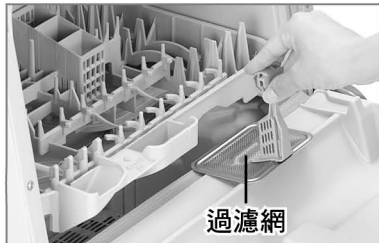
保養

每次必須

清洗過濾網

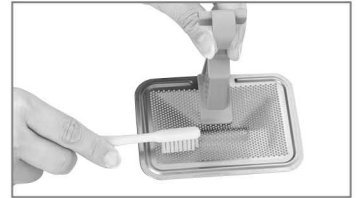
若不清洗，過濾網會被堵塞，清潔效果便不理想，還會導致發霉、異味和漏水等問題。

①取出



- 取出後若過濾網底部有食物殘渣，請清除乾淨。
(拆下過濾網時，底部會有積水，這是正常現象。)

②清除食物殘渣後再進行清洗



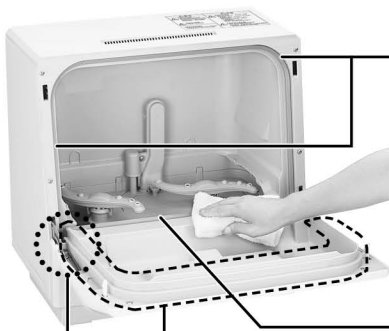
- 如有難以清除的污漬，請用刷子刷掉。

③照原樣放回

每月一次

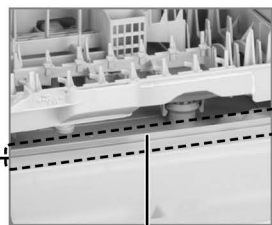
清潔主機

若不清掃密封圈及機內，會產生霉菌或漏水問題。



密封圈
不要拉。
(可能導致漏水)

擦掉門邊上的污垢。



請細心擦拭密封圈正面及裡面的樹脂部位。
(因為容易粘附食物殘渣)



如果機門左右裡面的間隙有殘渣，
用棉籤等去除。

- 取出碗籃，用擰乾的濕軟布擦拭。
- 請勿使用漂白劑、洗滌劑、稀釋劑、揮發油、清潔劑、蠟或殺蟲劑等清洗機身外側。
(可能導致機身損壞、表面塗層材料剝落及變形)
- 必須每月擦拭機身及連接管道下方一次。
(如果洗碗碟機安裝在人造雲石上，油脂等污漬可能使雲石變色)

擔心污漬殘留

放入約 8g 的洗碗碟機專用洗滌劑，不要擺放餐具，使用「標準」程序進行運作。
若密封圈粘附污漬或霉斑
用浸過稀釋漂白劑的抹布擦拭密封圈，
稍後再用清水擦拭。

取出/安裝碗籃



取出碗籃
拉至面前稍向上抬起取出。

安裝碗籃
確保碗籃安置在輪軌(左、右)上，推入機內。

要求事項

- 不要潑水/熱水。(可能導致漏水、內部進水等問題)
可能需要維修或保養。(即使在保養期內也不屬於保修範圍)
- 清潔後，擰緊鬆動的螺母。(第 18 頁)



建議及提示

餐具沒有完全清潔



- 是否使用了洗碗碟機專用洗滌劑？（第3頁，第8頁）
- 清潔污漬時，是否使用了適當的專用洗滌劑用量？（第8頁）
- 是否因餐具碰到噴嘴，導致噴嘴無法旋轉？（第5頁）
- 是否將餐具重疊放入，或擺放方向錯誤？（第5～7頁）
- 過濾網是否堵塞？
→ 在水中洗淨。（第10頁）
- 有燒焦的器具，燒焦部位用手洗掉後放入，或直接手洗。（第5頁）
- 使用井水等富含礦物質成分的水時，請多放入洗碗碟機專用洗滌劑。

玻璃餐具變得發白，不透明



- 表面有小瑕疵的玻璃餐具用高溫的洗滌水洗過後，偶爾會變得發白，不透明。
- 水晶餐具會變得發白、不透明，因此請勿放入。
- 較油膩的污漬，可能會殘留油污。
請多放入洗碗碟機專用洗滌劑，再進行操作。（第8頁）

玻璃杯上有白斑



- 這是水中所含礦物質造成的。
→ 請經常用檸檬汁或醋浸泡，然後再用手洗。

黃色/暗色褪色



- 這是水、茶銹中所含的鐵質造成的。
→ 請用手洗。

殘留洗滌劑粉末

- 洗滌劑是否結塊？
→ 使用前請先捏碎。

水留在餐具底部的凹面上



- 在一般情況，水不會從凹面上完全流乾。
→ 請稍微傾斜放置，殘留的水會減少。（第5頁）

塑膠餐具沒有完全弄乾



- 塑膠餐具滑水並形成大水滴，需要很長時間才能蒸發掉
→ 餐具斜放，方便水流乾。

「超快速」程序的乾碗效果可能不令人滿意

- 由於加熱漂洗溫度較低，乾碗性能可能不令人滿意。
→ 再次使用「漂洗乾碗」程序進行運作。
→ 下次操作時，進行高效乾碗（第15頁）設定後，使用附帶「漂洗乾碗」的程序進行運作。

塑膠餐具變形



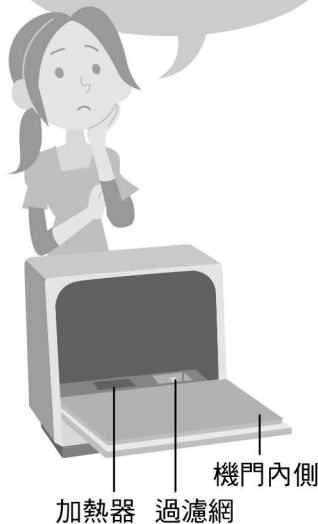
- 塑膠餐具可能受熱而變形。
→ 請勿清洗耐熱低於90°C的塑膠餐具。

常見問題

水滴殘留

- 即使餐具是乾的，水滴也可能留在機門內側或機內。並非故障。
- 如果擔心水滴滴落，用布擦乾即可。
- 設定「高效乾碗」。(第15頁)
- 由於室溫與機內溫度的差異，會出現結露現象。

水滴、異味、聲音？



殘留水過多，浸沒過濾網

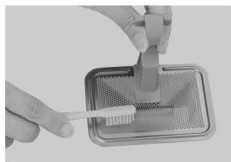
- 使用「漂洗乾碗」程序運作，排水後，切斷電源。如果水沒有在一次循環中徹底流乾，重複這個步驟
- 獨立使用一個專用插座。使用多個電源出口延長線可能導致斷路器跳掣，中途停止運作導致水未能排乾。
- 「斷路器跳掣」(第13頁)

過濾網下方有積水

- 水可能是由於排水泵的構造而殘留，這是正常情況。

異味

- **橡膠或樹脂味道**
 - 購買後一段時間內，可能會有機器（橡膠及樹脂）的異味。
- **乾碗時有異味**
 - 若機內殘留油漬，容易產生異味。放入標準用量約2倍的洗滌劑，使用「標準」程序清洗機內部位。
- **污水渠氣味**
 - 若長期不使用，會出現臭味。不要放入餐具，使用「標準」程序運作一次後重新使用。(第8頁)
- **魚腥味**
 - 這是由於過濾網上留有魚皮等殘餘物。請用刷子仔細刷洗乾淨。(第10頁) 清掃過濾網後，若仍有異味，不要放入餐具，使用「標準」程序運作一次後重新使用。(第8頁)



聲音

- **洗滌或漂洗循環開始時，聽到急促聲**
 - 這是積存於閘門內的空氣逸出的聲音。(約20秒) 並非故障。
- **操作時噪音嘈雜**
 - 若過濾網網眼堵塞，運作中的泵發出的聲音會突然變大。並非故障。清潔過濾網。(第10頁)
- **排水時噪音嘈雜**
 - 這是洗碗碟機內殘留的洗滌水排出時發出的聲響。並非故障。
- **開門時有吱吱聲**
 - 這是機門密封圈發出的聲音。並非故障。

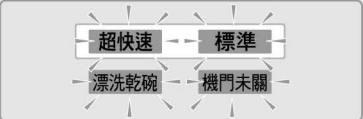
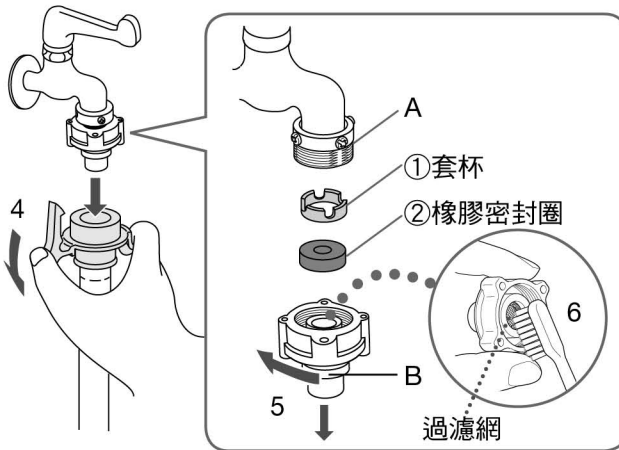



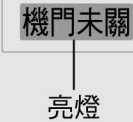

故障排除

首先，請檢查以下情況，若仍然有異常現象請立即聯絡維修部。

現像	請確認以下內容	
機體	塑膠餐具掉落，粘在加熱器上	● 聯絡維修部。
	不能運作	● 機門是否關緊？關門，直至聽到咔嚓聲。(第6頁，第14頁)
	供水沒有停止	● 供水閥可能破裂。關閉水龍頭，保持電源插頭連接，聯絡維修部。
	洗滌或漂洗過程中噴嘴停止噴水	● 為了排除泵中的空氣，反覆噴水及暫停(間歇運作)。並非故障。
	反覆供水及排水的過程不結束 或運作在過程中停止	● 廚房專用洗滌液可能產生大量泡沫，反覆供水及排水可消除泡沫。這個操作需要較長時間。運作結束前，不要開門。當所有指示燈閃爍並且運作停止時，關閉電源後重啟操作。 ● 這也適用於預洗時沒有完全沖掉餐具上的廚房專用洗滌液的情況。
	機門周邊結露、起霧	● 可能因機內及室內的溫差而造成露水凝結或起霧。並非故障。
	運作中，機門周邊出現熱氣	● 熱氣或熱風可能冒出，這並非故障。
其他	在使用中機身內側會變得模糊	● 這是水中所含礦物質引起的。
	凍結	● 進水管凍結時 ① 使用熱毛巾包裹水龍頭及進水管。 ② 拆除進水管，添加70°C左右的熱水。 ● 機內凍結時 ① 切斷電源，在洗碗碟機內放入約2公升70°C左右的熱水，大約放置60~90分鐘。(室溫15°C時) ② 解凍後，接通電源，並確保是否可以運行「超快速」程序。 ● 若因長時間未使用而凍結，解凍需要花費一定時間。
	停水	① 切斷電源，停止運作。 ② 恢復供水後，請先打開其他水龍頭，讓渾濁的污水流出後重新運作。
	停電	● 恢復供電後，打開電源，按[暫停/開始]鍵。從停電時的程序重新運作。
	斷路器跳掣	● 若使用多個電源出口延長線，可能導致斷路器跳掣。 排除故障後，將斷路器復位，接通電源，按[暫停/開始]鍵。從斷路器跳掣時的程序重新運作。

故障顯示

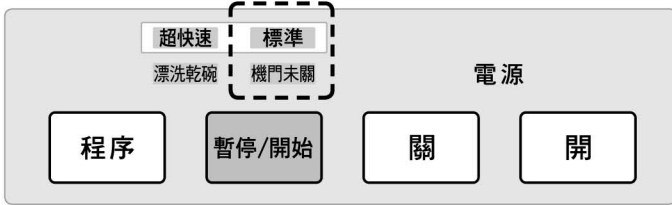
出現以下顯示時，蜂鳴器會響起。

情況	原因	處理措施
 <p>所有指示燈反覆閃爍 (閃爍2次，停3秒)</p>	無法進水	<p>請切斷電源後開始檢查。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 水龍頭是否開著？ ● 是否停水？ ● 是否已打開主水龍頭？浴室同時使用較多水時，也會產生這種情況。 ● 水管、進水管是否凍結？ ● 若水中含有雜質，會出現供水不良、運作故障的情況。 ● 進水管連接處過濾網是否堵塞？污垢堵塞會導致不能進水。請按照以下方法進行清除。
	<p>【進水管接頭過濾網清理方法】</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 請按照以下步驟操作，否則水會噴發出來。 <ol style="list-style-type: none"> 1. 關閉水龍頭。 2. 關閉機門並接通電源，然後按[暫停/開始]鍵。 3. 約1分鐘後關閉電源。 4. 拆下進水管（按下手柄不動） 5. 拆下進水管接頭的 6. 清除B的過濾網上附著的污垢。 ● 安裝至A時，要按照①→②→B的次序進行。（要將B對準A並水平地擰緊） 安裝後，打開水龍頭以確認進水管接頭是否有漏水。 	
 <p>所有指示燈反覆閃爍 (閃爍3次，停3秒)</p>	無法進水	<p>請切斷電源後開始檢查。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 排水管是否彎曲、扭折？  ● 排水管某部位是否高出20cm？  ● 過濾網是否堵塞？
 <p>機門未關 亮燈</p>	機門確定未關閉時，不能啟動	<ul style="list-style-type: none"> ● 機門左右設有門鎖裝置。 ● 按住機門上方中央位置，關閉機門。 「機門未關」指示燈滅燈，自動啟動。 

● 若檢查上述情況仍未能解決以及出現上述以外的異常情況時，請拔出電源插座，關閉水龍頭，聯絡維修部。

更改設定

若想改良操作效果，可以更改漂洗、乾碗、蜂鳴器提示聲音等設定。更改設定可在關閉機門後進行。



1 充分漂洗

- 增加漂洗 1 次

2 高效乾碗

- 提高加熱漂洗的溫度（「漂洗乾碗」之外）
- 延長乾碗時間

3 同時設定上述 [1] 及 [2]

4 將上述 [1]-[3] 變成更改前的狀態

① 按 **關** 鍵的同時

持續按 **開** 鍵3秒以上

嘩嘩作響時下述指示燈閃爍2秒



② 按 **暫停/開始** 鍵，選擇設定

每按一下，模式切換一次

標準 — 亮燈

機門未關 — 滅燈

標準 — 滅燈

機門未關 — 亮燈

標準 — 亮燈

機門未關 — 亮燈

标准 — 滅燈

机门未关 — 滅燈

按 **關** 鍵，
設定完成
（「嘩」響6次）

操作結束後關掉蜂鳴器

持續按住 **暫停/開始** 鍵時

按住 **開** 鍵至少3秒（嘩嘩作響時，設定完成）

- 當蜂鳴器啟用時，能聽到「嘩嘩……嘩嘩」聲。

注意

- 如要取消設定，關閉電源，返回第一步重新設置。
- 設定將被保存，設定完成後，具有記憶功能。

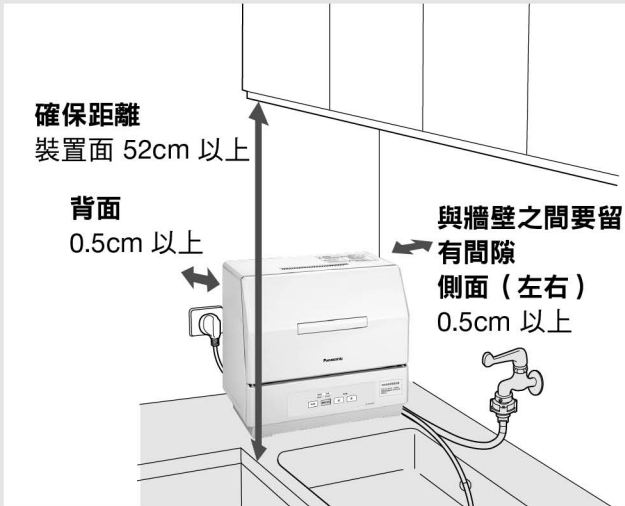
安裝方法

如果沒有按照本安裝方法進行裝置、試機、檢查而出現事故、損害，則本公司概不負責任何責任。

■ 請確認附件。(第4頁)

1 確認裝置的位置

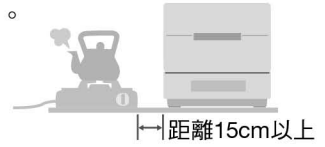
■ 請放置於堅固的水平面上。



● 安裝時，前方要開放。

警告

⊘ 請勿靠近煤氣爐等熱源15cm範圍之內 (可能導致火災)。



- 應盡量在空闊的地點進行裝置 (可能因機身逸出蒸氣而導致結露)
- 為方便進水及排水，請安放於檯面或櫥櫃上。

請勿在以下地方裝置

- 陽光直射的地
- 冬季可能凍結(室溫0°C以下)的地方 (可能導致故障、變形等)
- 不平坦、不堅固的地方 (可能導致漏水及錯誤操作)
- 機門的橫向方向有插座的地方 (可能導致觸電及短路)
- 地毯上 (可能堵塞底部的通氣口)

2 插入電源插頭

警告

⊘ 請獨立使用額定13A/220交流電源插座 若與其他電器共用，可能會因發熱而引起火災。

3 安裝進水管接頭

■ 請增加用於連接洗碗碟機的新水龍頭。必須將進水管接頭配件安裝於橫向水龍頭的端口。

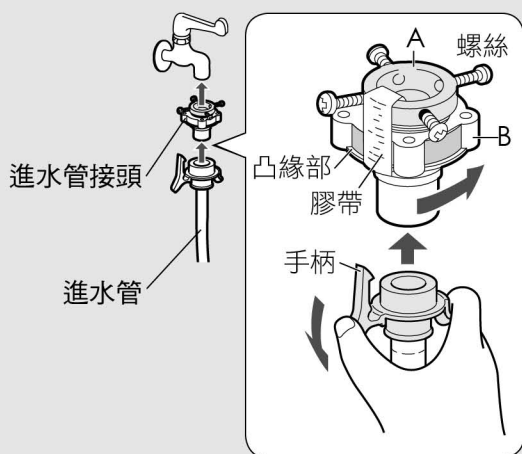
● 請按照進水管接頭安裝說明書安裝進水管接頭到水龍頭上。

	安裝前	增加水龍頭+進水管接頭 · 進水管接頭	安裝後
增加水龍頭+進水管			
橫向水龍頭			

要求事項 ● 請勿將進水管接頭安裝到橫向水龍頭之外的端口。

⚠ 注意

❌ 將進水管接頭的B旋緊
(否則可能導致漏水)



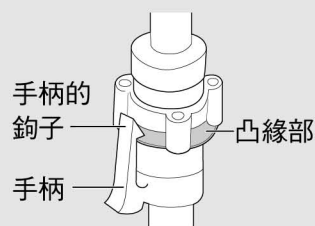
1 旋下進水管接頭的螺絲 (4個)
(直至與水龍頭的直徑一樣大小)、壓向水龍頭，再將螺絲
均勻鎖緊

● 因為靠近牆壁等背後空間較為狹窄，應預先調校裡面的螺絲。

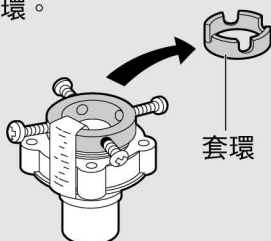
2 揭下膠帶，將B向右旋轉，緊緊地旋向A

3 將進水管壓向進水管接頭
(手柄應在按下的狀態)

4 手柄的鉤子要確切鉤住進水管
接頭凸緣部
(鉤子脫落可能導致漏水)

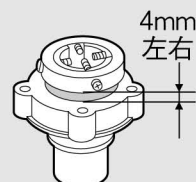


■ 當水龍頭出水口外徑為18~24mm時，
旋下螺絲 (4個)，
並拆下套環。



要求事項

- 如已裝有進水管接頭及進水管，必須安裝新配件。
請勿使用舊配件。
- 由於搬家需要重新安裝，將B向左旋轉，使螺帽
露出4mm左右再進行安裝。



■ 自來水壓力的確認事項

- 請在進水壓力0.03MPa-1MPa範圍內使用。利用廚房的水龍頭操作時，若自來水管發出異常聲音 (水擊現象)，必須安裝指定的減壓閥。
- 當水龍頭開盡時，進水流量需要達到每分鐘8公升以上。
- 請與維修部聯絡，確認進水壓力及進水流量。
- 當水壓較低時，可能會延長操作時間。

■ 與熱水器連接使用的確認事項

- 若想供應熱水，請連接熱水產率每分鐘10公升以上的前置式熱水器。不論供應熱水能力如何，請勿連接後置式熱水器。
- 使用熱水器時，供應的熱水溫度請設定在60°C以下。
(可能導致清潔效果不理想)
- 如果熱水器屬於無法設定溫度的高溫供水型 (60 °C以上)，則禁止連接。
- 重新連接熱水器時，請聯絡維修部。
(特別是水壓較高的地區，必須將指定的減壓閥安裝到熱水器上)

■ 冬季不使用時 (寒冷地區的別墅等)

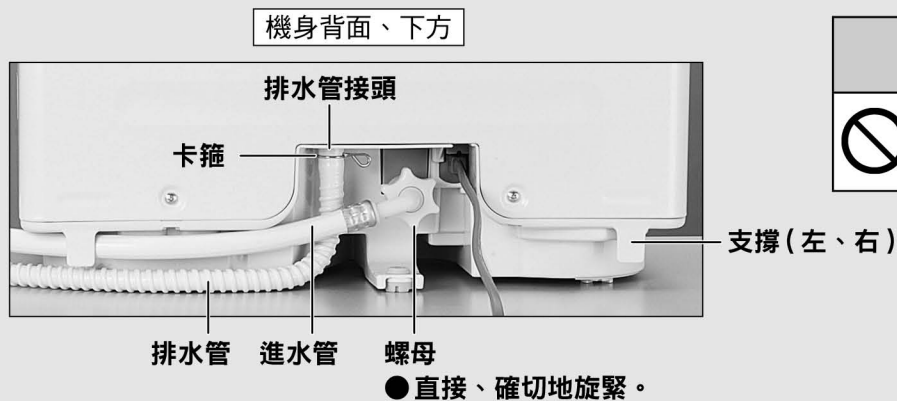
萬一凍結後對其置之不理，則可能會造成進水閥及管道等的破損。若需要進行除水，請聯絡維修部。

除水方法 (致各維修部)

- 請在操作結束30分鐘後進行除水。
- 將進水管從主機拆下，再清除管內的水。
- 拆下背面的橡膠蓋 (黑色)，前後左右搖晃洗碗碟機，並將其中的水全部清除後，再把橡膠蓋裝回原位。

安裝方法

4 排水管連接到主機後，再連接進水管



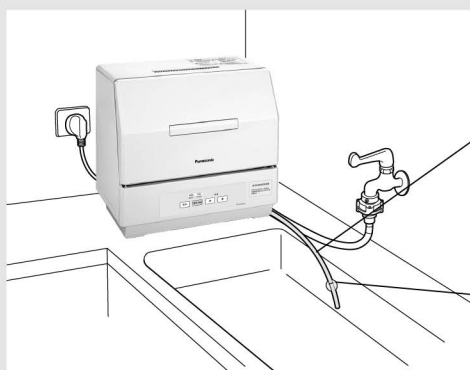
排水管

確定排水管的方向，將排水管插入排水管接頭裡面，用卡箍固定，

進水管

- 1 確定進水管的方向，將進水管連接機身。
- 2 直接將螺母壓向機身連接部位，並切實旋緊（旋緊後進水管方向改變時，請確認是否再次旋緊）
- 3 將進水管插入支撐部位，並使其固定。

5 用吸盤固定排水管



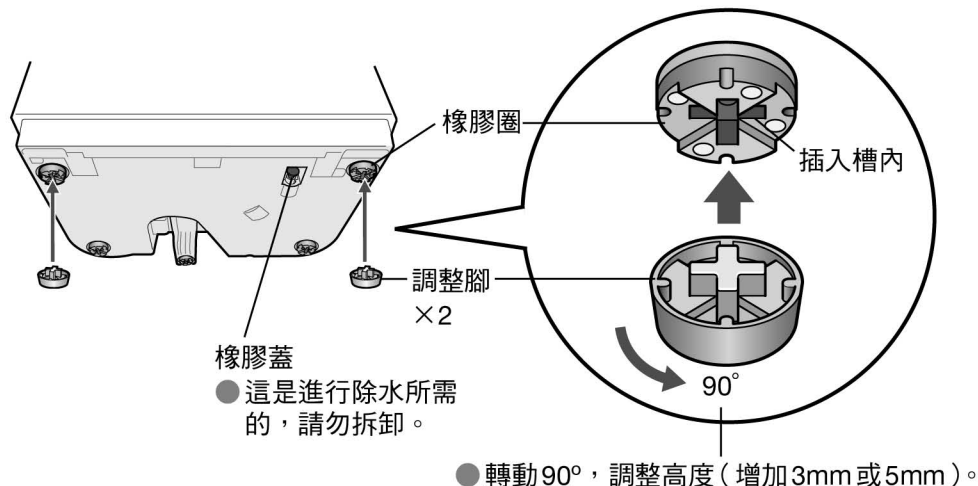
1 裝置確認

確認機身是否傾斜

■ 傾斜時

安裝隨附的調整腳進行調整。

(若機身傾斜仍繼續使用，可能會出現漏水或錯誤操作)



2 試機

① 打開水龍頭

② 按 **暫停/開始** 鍵及 **關** 鍵，同時按 **開** 鍵

「標準」指示燈及「機門未關」指示燈閃爍

③ 5秒之內按 **暫停/開始** 鍵2次

「標準」指示燈及「漂洗乾碗」指示燈亮燈→閃爍，供水開始

■ 若發生錯誤

透過蜂鳴器及指示燈提示錯誤。

■ 若未發生錯誤

約4分鐘後試機自動結束。關閉水龍頭。

● 會有洗滌水出現泡泡、白色渾濁水的情況。由於塗了乾碗劑，這是正常的。

3 檢查

洗碗碟機放置是否水平、穩定？

進水管、排水管接頭是否鬆動、搖晃、傾斜、漏水？

水龍頭與進水管接頭是否漏水？

水龍頭是否漏水？

關於排水管

是否固定良好、穩定、無傾斜？

是否捲曲、纏繞？

排水管某個部位是否高於20cm？



產品規格

額定電壓	220V 50Hz		
消耗功率	洗滌用摩打（洗滌時）：65W 加熱器：600W 最大消耗功率：665W		
體積（外部）	寬470×深300×高460（mm）	用水量	約9公升（標準程序）
淨重	約12 kg		
自來水壓力	0.03-1MPa	洗滌方式	旋轉噴嘴噴射式
乾碗方式	透過風扇進行強制排氣乾碗加熱漂洗後， 進行乾燥	漂洗方式	渦輪式漂洗/噴淋式漂洗
		專用洗滌劑的標準用量	約8g
標準容量	15個 菜盤……1個 橢圓盤……1個 湯碗……2個 飯碗……2個 醬料碟……2個 茶杯……2個 茶碟……2個 玻璃杯……3個 小物件(匙羹、筷子)		